



**RU**

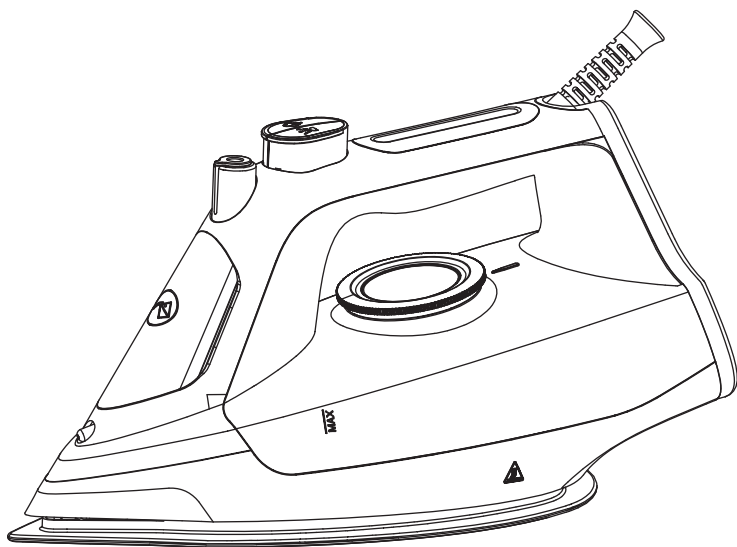
**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**УТЮГ**

**RU**

**НҮСҚАУЛЫҚ**

**ТЕМІР**



**SI590**

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой HI.

Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно прочитать все руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации пылесоса и по уходу за ним. Побойтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ</b> | <b>3</b>  |
| <b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b>                                 | <b>5</b>  |
| <b>НАЗНАЧЕНИЕ</b>                                   | <b>5</b>  |
| <b>СХЕМА ПРИБОРА</b>                                | <b>6</b>  |
| <b>ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>                    | <b>7</b>  |
| <b>ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ</b>                             | <b>7</b>  |
| <b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>                                 | <b>8</b>  |
| <b>СОВЕТЫ ДЛЯ ЛУЧШЕЙ ГЛАЖКИ</b>                     | <b>11</b> |
| <b>ЧИСТКА И УХОД</b>                                | <b>12</b> |
| <b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>                    | <b>13</b> |
| <b>БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ</b>                        | <b>14</b> |
| <b>ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ</b>                   | <b>15</b> |
| <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>                   | <b>15</b> |
| <b>ГАРАНТИЯ</b>                                     | <b>15</b> |
| <b>ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>                    | <b>18</b> |

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора. Производитель не несет ответственности за выход из строя прибора или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети. Подключайте прибор только к источнику переменного тока.
- Подключайте прибор к розетке с заземлением.
- Не рекомендуется подключать прибор к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько приборов с большим потреблением мощности.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к включенному в сеть прибору влажными или мокрыми руками.
- Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Не накрывайте включенный в розетку прибор предметами одежды.
- Вилка должна быть извлечена из розетки перед тем, как резервуар для воды будет заполняться водой. Заправочное отверстие нельзя открывать во время использования. Соблюдайте инструкции по безопасному наполнению резервуара

водой, описанные в данной инструкции по эксплуатации.

- Утюг следует использовать и хранить на плоской, устойчивой поверхности.
- Утюг не следует использовать, если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или он протекает. В случае повреждения кабеля использование прибора запрещено.
- В процессе эксплуатации при необходимости отставить прибор на незначительное время, убедитесь в том, что поверхность сухая, ровная и устойчивая.
- Утюг нельзя оставлять без надзора, когда он подключен к сети питания. Всегда отключайте прибор от сети, когда покидаете помещение, где он эксплуатируется.
- Не заливайте в резервуар для воды любые средства для удаления накипи и прочие жидкости, кроме воды.
- В процессе эксплуатации крышка резервуара для воды должна быть плотно закрыта.



**Осторожно, горячая поверхность! В процессе эксплуатации прибор сильно нагревается. Во избежание ожогов не допускайте контакта открытых участков кожи и одежды с подошвой утюга.**

- Будьте осторожны: пар, выпускаемый прибором, очень горячий. Не направляйте поток пара на человека. Никогда не пытайтесь отпарить или погладить одежду, надетую на человека.
- Не допускайте контакта подошвы утюга с острыми предметами. Поврежденная подошва утюга может испортить ваши вещи.
- Избегайте соприкосновения сетевого кабеля прибора с подошвой прибора и острыми предметами.
- При хранении не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не переносите прибор, держа его за провод. Отключая прибор от сети, держитесь за вилку, не тяните за кабель.

- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами или элементами упаковки, прикасаться к его корпусу или к сетевому шнуру работающего прибора. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, необходимо слить из него остатки воды и дать ему остыть.
- Рекомендуется хранить и использовать прибор в местах, недоступных для детей.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Если загорается индикатор неисправности, утюг работает неправильно. Отключите утюг от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту для ремонта.

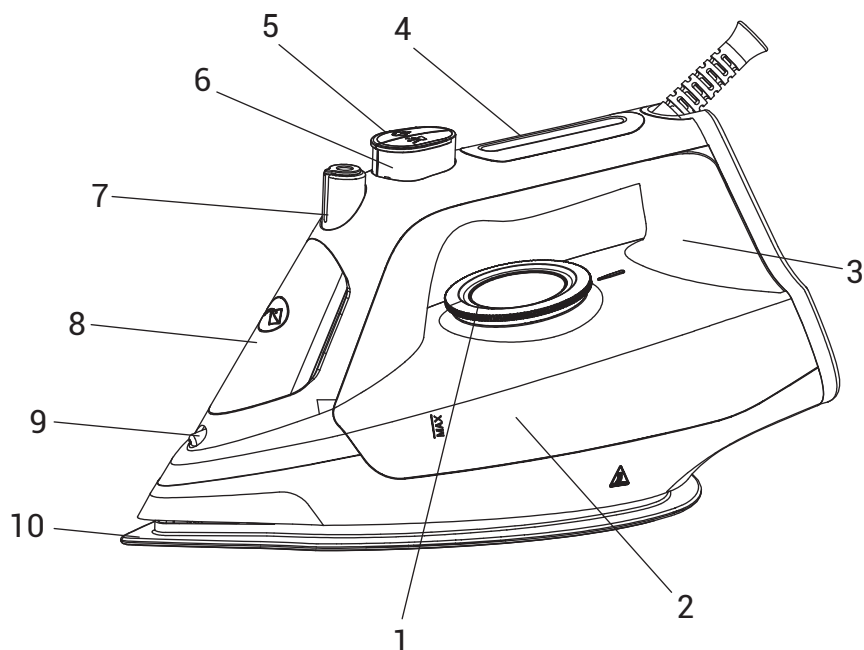
## **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

1. Утюг
2. Инструкция по эксплуатации

## **НАЗНАЧЕНИЕ**

Утюг предназначен для глажения и отпаривания белья, домашнего текстиля, одежды. Прибор предназначен для работы в бытовых или коммерческих зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данной инструкции по эксплуатации.

## СХЕМА ПРИБОРА



1. Переключатель температуры
2. Резервуар для воды
3. Индикатор работы
4. Ручка
5. Кнопка парового удара
6. Кнопка распылителя
7. Регулятор пара
8. Крышка резервуара для воды
9. Распылитель
10. Подошва с отверстиями для пара

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов, стикеров и других элементов упаковки. Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем, а элементы прибора не повреждены.
2. После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.
3. Убедитесь в том, что напряжение сети соответствует напряжению прибора, указанному в технических характеристиках.
4. Размотайте и выпрямите шнур питания.

## ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Убедитесь, что вилка вынута из розетки.
2. Заполните резервуар для воды.
3. Подключите прибор к сети с соответствующими характеристиками. Загорится индикатор.
4. Установите температуру с помощью регулятора. Когда подошва нагреется, индикатор погаснет.
5. Прогладьте кусок ненужной ткани, пока в резервуаре не закончится вода, при необходимости подавая пар. После этого используйте прибор для обычной глажки.
6. По окончании использования установите прибор в вертикальное положение и сразу отключите от сети.

**Примечание:** при первом использовании утюга вы можете заметить легкий дым и странные звуки. Это не является неисправностью.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Залив воды

- Установите переключатель подачи пара в положение «☒».
- Откройте крышку, приподнимите носик утюга, чтобы вода могла попасть в отверстие, не переливаясь. Используйте только водопроводную воду. Дистиллированная и/или деминерализованная вода снижает эффективность системы защиты от накипи, изменяя её физико-химические свойства.
- Медленно налейте воду в резервуар, используя мерный стакан, не превышая отметку MAX. Закройте крышку.

## Выбор температуры

Перед началом работы изучите информацию о допустимых режимах глажения на ярлыке изделия. Если ярлык с рекомендациями отсутствует, но известен материал изделия, обратитесь к таблице.

1. Выберите нужную температуру с помощью переключателя.
2. Загорится индикатор нагрева. Подождите, пока он погаснет, тогда приступайте к глажке.
3. При понижении температуры в рамках одной глажки подождите, пока индикатор температуры загорится снова, затем продолжите глажку.
4. Во время глажки индикатор периодически загорается, указывая на то, что выбранная температура поддерживается.

| Обозначение на ярлыке изделия                                                     | Описание изделия                                                                                                                                   | Температурный режим | Паровой удар |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|
|  | Изделия из синтетики (эластана, полиамида, полиэстера) и смесовых тканей с высоким составом синтетики, для которых не рекомендуется паровая глажка | silk   nylon        | Нет          |
|  | Изделия из деликатных натуральных тканей (шерсти, шелка), для которых не рекомендуется паровая глажка                                              | wool                | Нет          |
|  | Сильно мятые изделия из натуральных тканей (хлопка, льна) для глажения которых требуется мощная подача пара                                        | cotton   linen      | Да           |
|  | Глажка запрещена!                                                                                                                                  |                     |              |

## Регулировка пара

Количество пара регулируется регулятором подачи пара. Предусмотрена плавная регулировка в зависимости от типа ткани и степени мятости.

Пар можно использовать только при максимальной температуре. Если выбранная температура слишком низкая, на подошву могут капать капли воды.

## Сухая глажка

Подключите прибор к сети и выберите температуру в зависимости от типа ткани. Подождите, пока не погаснет индикатор нагрева. Переведите переключатель пара в положение «0». По окончании использования установите прибор в вертикальное положение и сразу отключите от сети.

## Глажка с паром

Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды, и выберите температуру в зависимости от типа ткани. Переведите регулятор подачи пара в нужное положение в диапазоне между «0» и «» в зависимости от необходимого количества пара и выбранной температуры. Подождите, пока не погаснет индикатор нагрева. По окончании использования установите прибор в вертикальное положение и сразу отключите от сети.

## Паровой удар и вертикальная глажка

Паровой удар помогает разгладить самые сложные складки. Нажмите кнопку парового удара (6), подождите несколько секунд перед повторным нажатием. Для вертикальной глажки нажимайте кнопку парового удара с интервалами.

**Примечание:** функция парового удара доступна только при максимальной температуре. Прекратите подачу пара, когда загорится индикатор, и продолжайте глажку только после того, как индикатор погаснет.

## Распыление воды

Для дополнительного увлажнения ткани в любом режиме глажки можно использовать воду из резервуара. Для этого необходимо нажать на кнопку распыления воды. При небольшом количестве воды в резервуаре может потребоваться несколько нажатий.

Функция распыления воды особенно актуальна для тонких тканей. В качестве альтернативы можно положить влажную ткань между утюгом и тканью.

Не используйте распыление на шелковых или синтетических тканях во избежание появления пятен.

### **Автоматическое отключение**

Прибор оснащен функцией автоматического отключения, которая будет активирована в случае, если утюг будет оставлен без движения на время более 30 секунд в горизонтальном положении и более 8 минут в вертикальном положении.

Замигает индикатор, утюг будет подавать звуковые сигналы. Чтобы вернуть прибор в рабочий режим, подвигайте им из стороны в стороны, пока индикатор не погаснет, а звуковые сигналы не прекратятся.

### **СОВЕТЫ ДЛЯ ЛУЧШЕЙ ГЛАЖКИ**

- Учитывайте, что утюг остывает дольше, чем нагревается, поэтому перед началом глажки рекомендуется отсортировать вещи по типу ткани и начать с низких температур.
- Для тканей с необычной отделкой (пайетками, вышивкой, гладью и т.д.) используйте самые низкие температуры.
- Если ткань смесовая (например, 40% хлопка и 60% синтетики), установите термостат на более низкую температуру.
- Если вы не знаете состав ткани, определите подходящую температуру, протестировав ее на незаметном уголке изделия.
- Никогда не гладьте участки со следами пота или другими загрязнениями: жар подошвы закрепит пятна на ткани, сделав их невыводимыми.
- Выведение пятен эффективнее в режиме сухой глажки при умеренной температуре: избыток тепла может привести к перегреву и образованию желтых пятен.

- Чтобы избежать лоснящихся следов на шелковых, шерстяных или синтетических изделиях, гладьте их с изнанки. Чтобы избежать лоснящихся пятен на бархатных изделиях, гладьте в одном направлении (по направлению волокон) и не надавливайте на утюг.
- Многие ткани легче гладить, если они не полностью сухие. Например, шелк всегда следует гладить влажным.

## **ЧИСТКА И УХОД**

- Перед очисткой прибора всегда отключайте его от сети. Убедитесь в том, что он полностью остыл.
- Обязательно слейте остатки воды из резервуара перед тем, как убрать прибор на хранение. Для этого откройте крышку резервуара и, держа прибор над раковиной, полностью слейте воду.
- Покачайте прибор, чтобы слить оставшиеся капли, и закройте крышку.
- Очистите подошву от накипи с помощью влажной ткани или мягкой губки. Не используйте укус, а также острые или жесткие предметы.
- Внешнюю поверхность прибора в случае необходимости протирайте слегка влажной тканью или губкой без применения абразивных моющих средств. Допускается использование слабого раствора нейтрального моющего средства. Не допускается мыть прибор под краном, погружать его в воду в воду или другие жидкости.
- Вытирайте прибор насухо после каждой очистки.
- Храните прибор в вертикальном положении в прохладном месте, недоступном для детей.

## Самоочистка

Функция самоочистки очищает подошву утюга изнутри, удаляя загрязнения. Рекомендуется использовать через каждые 10-15 дней использования.

- Наполните резервуар до максимального уровня и установите регулятор подачи пара в положение «без пара».
- Установите переключателем максимальную температуру и дождитесь, пока индикатор не погаснет.
- Выньте вилку из розетки и держите утюг горизонтально над раковиной.
- Установите регулятор подачи пара в положение «self-clean» и удерживайте 60–90 секунд, пока кипяток, пар и загрязнения не выйдут из подошвы. Когда подошва остынет, протрите её влажной тканью.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Проблема              | Причина                                                                                                                                                                      | Решение                                                                 |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не включается. | Сетевой шнур не подключен к питающей сети или параметры питающей сети не соответствуют характеристикам электропотребления, заявленным в технических характеристиках прибора. | Подключите сетевой шнур к питающей сети с соответствующими параметрами. |

| Проблема                                  | Причина                                                                  | Решение                                                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Подошва не нагревается.                   | Прибор не подключен к сети.                                              | Подключите сетевой шнур к питающей сети с соответствующими параметрами.      |
|                                           | Установлена слишком низкая температура нагрева.                          | Отрегулируйте температуру.                                                   |
|                                           | Прибор поврежден.                                                        | Отключите сетевой шнур от сети. Обратитесь в сервисный центр.                |
| Прибор нагревается, но не генерирует пар. | В резервуаре недостаточно воды.                                          | Перед использованием налейте в резервуар воду.                               |
|                                           | Подошва недостаточно нагрелась.                                          | Подождите, пока погаснет индикатор нагрева.                                  |
| Из подошвы протекает вода.                | Подошва недостаточно горячая для подачи пара.                            | Подождите, пока погаснет индикатор нагрева.                                  |
| Слабый выброс пара.                       | Регулятор подачи пара находится в неправильном положении.                | Установите регулятор подачи пара в нужное положение.                         |
|                                           | Паровые отверстия забиты.                                                | Очистите подошву.                                                            |
|                                           | Слишком мало воды в резервуаре.                                          | Залейте воду в прибор.                                                       |
| Прибор не разглаживает складки на одежде. | Во время глажки нет подачи пара.                                         | Залейте воду в резервуар и переведите регулятор подачи пара в положение MAX. |
| Из сопел в подошве выходит грязь.         | Используется слишком жесткая вода, поэтому слишком накапливается накипь. | Очистите подошву.                                                            |

## **ВНИМАНИЕ!**

**Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.**

## **БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ**



В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами.

Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта, обратитесь в местную службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.

## **ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- Храните прибор в чистом закрытом сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °C и относительной влажности воздуха не выше 70 %.
- Транспортировка прибора проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов. При транспортировке в заводской упаковке обеспечьте защиту прибора от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона. Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в пленку и расположить в таре вертикально. Свободное расстояние между элементами изделия необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: SI590

Напряжение питания: 220-240 В, 50-60 Гц

Потребляемая мощность: 2400-2800 Вт

Класс электробезопасности: I

## ГАРАНТИЯ

Гарантийные обязательства несет Продавец, у которого был приобретен товар. Претензии от потребителей принимает Продавец.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты продажи (передачи изделия пользователю), указанной в чеке или счете.

Гарантийный срок на зарядные устройства, сетевые адаптеры, внешние блоки питания входящие в комплект изделия, составляет 1 месяц с даты продажи. При отсутствии чека или счета гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Гарантия на изделие действительна только в той стране, где оно было приобретено. Дата производства (год, месяц) определяется по серийному номеру изделия либо указана на маркировочной информации товара и/или на упаковке товара. В случае если Вашему устройству требуется гарантийное обслуживание, обратитесь к продавцу.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо вместе с устройством, требующим обслуживания, предъявить кассовый чек либо счет продавца изделия.

При отсутствии кассового чека либо счета продавца гарантийный срок по маркировочной информации товара, с указанием даты производства.

### **Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание, ремонт, замену частей или всего устройства в связи с их естественным износом, возникшим в процессе эксплуатации;
- расходные материалы и аксессуары, включая (но не ограничиваясь): чехлы, ремни, шнуры для переноски, держатели, подставки, крепления, пульты дистанционного управления, соединительные кабели, стилусы, антенны, наушники, микрофоны, не перезаряжаемые элементы питания, носители информации (карты памяти, диски с программным обеспечением и т.п.);
- недостатки, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих напряжений, кабельных, телекоммуникационных сетей и других внешних факторов;
- недостатки, вызванные использованием аксессуаров и расходных материалов, носителей информации стороннего производства;
- несовместимость с оборудованием и аксессуарами стороннего производства, кроме случаев, когда такая совместимость указана явно в инструкции к продукции Hi;

- недостатки, вызванные внесением неавторизованных изменений во встроенное программное обеспечение, либо использованием неавторизованного встроенного программного обеспечения, либо действиями стороннего программного обеспечения, установленного пользователем на устройство;
- естественный в процессе эксплуатации износ встроенных аккумуляторных батарей, и связанные с ним уменьшение емкости и/или времени автономной работы;
- программное обеспечение (как производства Hi, так и других разработчиков), на которые распространяются прилагаемые или подразумеваемые лицензионные соглашения для конечного пользователя или отдельные гарантии, или исключения;
- недостатки, вызванные умышленными или неосторожными действиями (бездействием) потребителя или третьих лиц;
- недостатки, возникшие вследствие несчастных случаев, пожаров, попадания инородных жидкостей, химических веществ, других веществ, затопления, вибрации, высокой температуры, неправильной вентиляции, облучения, электростатических разрядов, включая разряд молнии, и обстоятельств непреодолимой силы.

#### **Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:**

- нарушения правил и условий эксплуатации, транспортировки и хранения устройства, изложенных в документации, прилагаемой к нему;
- использования устройства не по его прямому назначению либо для целей, не соответствующих личному домашнему применению;
- наличия следов неавторизованного ремонта (нарушение гарантийных пломб, следы пайки, вскрытия корпуса устройства и т.д.);
- наличия следов попадания внутрь устройства посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых и т.п.;
- наличия в устройстве дефектов, возникших в результате небрежной эксплуатации (короткие замыкания, механические, электрические, тепловые повреждения, поврежденные разъемы и контакты, трещины, сколы, следы ударов или механического воздействия и т.д.); Производитель в сложных обстоятельствах или спорных случаях оставляет за собой право определять, подлежит ли устройство гарантийному обслуживанию или случай признается не гарантийным, действуя в рамках законодательства.

#### **Прочие положения**

Производитель не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно связанный с использованием продукции Hi, нанесенный людям, домашним животным, имуществу, в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации; хранения и транспортировки устройства; умышленных или неосторожных действий (бездействия) потребителя или третьих лиц; действия обстоятельств непреодолимой силы. В любом случае ответственность производителя в рамках данной гарантии при

любых условиях не будет превышать суммы, уплаченной за изделие.

Права и обязанности покупателя, связанные с приобретением им изделия Hi, определяются руководством пользователя изделия, а также Условиями гарантийного обслуживания. В случае расхождения Условий гарантийного обслуживания и действующего законодательства, следует руководствоваться действующим законодательством.

Рекомендуется сохранять упаковку устройства и документы о его приобретении в течение гарантийного срока изделия, это поможет упростить гарантийное обслуживание.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Изготовитель: Guangzhou MVM Trading LLC

Адрес: Guangzhou City, Panyu District, Big Stone Southern Road 269, Bld 2, room 209-6, Китай

Сделано в Китае

Импортер/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «МВМ», Россия, 105066, г. Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, корпус 20, этаж 5, помещение II, комната 3.

Телефон: +7 (495) 644-28-48

E-mail: cert-log@mvideo.ru

Поставщик в Республику Беларусь:

ЗАО «Доброном», Республика Беларусь, 220073, г. Минск, пер. Загородный 1-й, д. 20, пом.

Телефон: +375 (29) 144-70-00

ЗАО «ПАТИО», 220036, Республика Беларусь, г. Минск, пр. Дзержинского, 8, 13 этаж, каб. 1302.

Телефон: +375 (29) 5-700-700

ООО «Евроторг», 220099, г. Минск, ул. Казинца 52А-22

Телефон: +375 (44) 7-888-880

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 1 году с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящей инструкции по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Специальные условия реализации не установлены.

Дата изготовления указана на приборе в формате ММ.УУУУ, где ММ – месяц изготовления и УУУУ – год изготовления.

Товар сертифицирован, соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.



## **Құрметті тұтынушы!**

НІ сауда маркасы астында шығарылатын өнімді таңдағаныңызға алғыс білдіреміз.

Біз сізге сапасына, функционалдығына және дизайнына қойылатын жоғары талаптарға сәйкес әзірленген және жасалған өнімдерді ұсынуға қуаныштымыз. Біздің фирмадан сатып алған өніміңізге қуанатыныңызға сенімдіміз.

Құрылғыны пайдалана бастамас бұрын, нұсқаулықты мұқият оқуыңызды сұраймыз. Онда қауіпсіздік бойынша маңызды нұсқаулар, шаңсорғышты пайдалану және оған күтім жасау туралы ақпарат бар. Бұл Нұсқаулықты сақтаңыз және құрылғыны кейінірек пайдаланған кезде анықтама ретінде қолданыңыз.

## **МАЗМҰНЫ**

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ</b> | <b>21</b> |
| <b>ЖАБДЫҚТАМА</b>                                | <b>23</b> |
| <b>МАҚСАТЫ</b>                                   | <b>23</b> |
| <b>ҚҰРЫЛҒЫ СХЕМАСЫ</b>                           | <b>24</b> |
| <b>ОПЕРАЦИЯҒА ДАЙЫНДАУ</b>                       | <b>24</b> |
| <b>ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ</b>                      | <b>25</b> |
| <b>БІРІНШІ ҚОСУ</b>                              | <b>25</b> |
| <b>ПАЙДАЛАНУ</b>                                 | <b>26</b> |
| <b>ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ</b>                        | <b>29</b> |
| <b>АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ</b>                          | <b>30</b> |
| <b>ҚАУІПСІЗ ҚОЛДАНУ</b>                          | <b>31</b> |
| <b>ТАСЫМАЛУ ЖӘНЕ САҚТАУ</b>                      | <b>32</b> |
| <b>ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ</b>                  | <b>32</b> |
| <b>КЕПІЛДІК</b>                                  | <b>33</b> |
| <b>ҚОСЫМША АҚПАРАТ</b>                           | <b>36</b> |

## САҚТАНЫП ЖӘНЕ ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ

- Құрылғыны пайдалану нұсқаулығын, оның қорапшасын және мүмкін болса, басқа қаптама элементтерін сақтаңыз. Өндіруші құрылғының бұзылуына немесе нұсқаулықта көрсетілмеген дұрыс емес пайдалануынан туындаған залал үшін жауапкершілік қабылдамайды.
- Құрылғыны пайдаланар алдында электр желісінің кернеуі мен құрылғының жұмыс кернеуінің сәйкестігін тексеріңіз. Құрылғыны тек айнымалы ток көзіне қосыңыз.
- Құрылғыны жерге қосылған розеткаға қосу ұсынылады.
- Құрылғыны ұзартқыштарға, тройниктерге және аралық адаптерлерге қоспаңыз.
- Электр желісінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін бір уақытта бірнеше қуатты құрылғыларды қоспаңыз.
- Құрылғыны оның мақсатына сай емес жерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ашық ауада пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер бүркілетін немесе тұтану қаупі бар сұйықтықтар қолданылатын жерлерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Қосылған құрылғыға дымқыл немесе сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғы мен электр кабелін жоғары температурадан, тікелей күн сәулесінен, ылғалдан және басқа зиянды әсерлерден сақтаңыз.
- Қосылған құрылғыны киім немесе басқа заттармен жаппаңыз.
- Су резервуарын толтырмас бұрын, вилканы розеткадан алыңыз. Пайдалану кезінде толтыру тесігін ашпаңыз. Су резервуарын толтыру туралы нұсқаулықта көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.
- Үткірді тегіс және тұрақты бетке қойып пайдаланыңыз және сақтаңыз.

- Үткірді құлатып алсаңыз, сынған немесе ақаулық белгілері байқалса немесе су ағып жатса, пайдаланбаңыз. Кабель зақымданған жағдайда құрылғыны пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны уақытша қалдыру қажет болса, беттің құрғақ, тегіс және тұрақты екеніне көз жеткізіңіз.
- Қосылған үткірді жалғыз қалдырмаңыз. Қонақ бөлмеден шықпас бұрын құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Су резервуарына тек таза су құйыңыз. Қатты суды жұм-сартқыштарды немесе басқа сұйықтықтарды қоспаңыз.
- Пайдалану кезінде су резервуарының қақпағын тығыз жабыңыз.
- Абайлаңыз, бет ыстық болады! Құрылғы пайдалану кезінде қатты қызады. Күйіктен сақтану үшін теріңізбен немесе киіміңізбен үткір табанына тиіспеңіз.
- Бу өте ыстық болуы мүмкін. Бу ағынын адамға бағыттамаңыз. Киіміңіз адамға кигізіліп тұрған кезде үткірмен буламаңыз немесе үткірлемеңіз.
- Үткір табанын өткір заттармен тиіспеңіз. Зақымданған табан киімдеріңізді бұзуы мүмкін.
- Электр кабелін үткір табанына немесе өткір заттарға тиіспеңіз.
- Сақтау кезінде кабельді құрылғының айналасына орамаңыз.
- Құрылғыны кабельден ұстап көтермеңіз. Вилканы розеткадан кабельден емес, өзінен ұстап алыңыз.
- Балаларға құрылғымен, аксессуарларымен немесе қаптама элементтерімен ойнауға, жұмыс істеп тұрған құрылғының корпусына немесе кабеліне тиюге рұқсат бермеңіз. Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін қадағалап отырыңыз.

- Бұл құрылғыны физикалық, сезгіш немесе ақыл-ой қабілеті төмен адамдар (балаларды қоса алғанда) пайдалана алмайды, егер олардың қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адам қадағаламаса немесе оларға құрылғыны пайдалану туралы нұсқау бермесе.
- Құрылғыны сақтауға қоймас бұрын, резервуардағы қалған суды төгіп, оның салқындауын күтіңіз.
- Құрылғыны балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және пайдаланыңыз.
- Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Авторизациялық сервис орталығына немесе мамандандырылған шеберханаға хабарласыңыз. Электр кабелі зақымданса, оны тек өндіруші, сервис қызметі немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Ақау көрсеткіші жанса, үткір дұрыс жұмыс істемейді. Үткірді желіден ажыратып, жөндеу үшін білікті маманға хабарласыңыз.

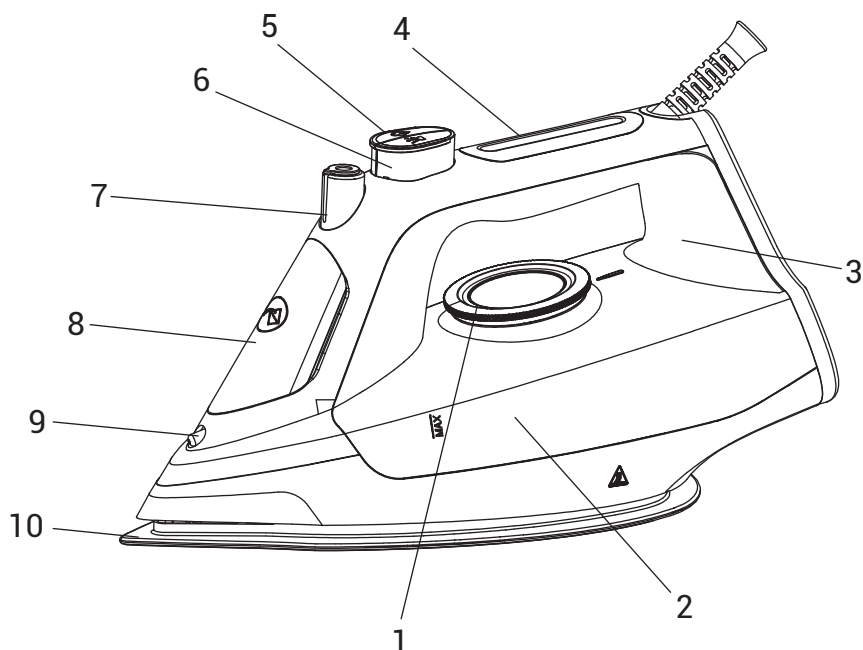
## **ЖАБДЫҚТАМА**

1. Үткір
2. Пайдалану нұсқаулығы

## **МАҚСАТЫ**

Үткір кір жуғыш бұйымдарды, үй тоқымаларын және киімдерді үткіруге және булауға арналған. Құрылғы тұрмыстық немесе коммерциялық пайдалануға арналған және осы нұсқаулықта көрсетілген қауіпсіздік шараларын сақтай отырып пайдаланылуы тиіс.

## ҚҰРЫЛҒЫ СХЕМАСЫ



1. Температураны ауыстыру
2. Суға арналған резервуар
3. Жұмыс индикаторы
4. Тұтқа
5. Бүріккіш түймешігі
6. Бұмен соғу түймешігі
7. Бу реттегіші
8. Суға арналған резервуардың қақпағы
9. Распылитель
10. Буға арналған тесіктері бар табан

## ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ

1. Құрылғыны қаптамасынан шығарып, тасымалдау элементтерінен, жапсырмалардан және басқа қаптама бөлшектерінен тазартыңыз. Құрылғының комплектациясы өндіруші көрсеткенге сәйкес келетініне және элементтерінің бүлінбегендігіне көз жеткізіңіз.
2. Құрылғыны төмен температурада сақтаған немесе тасымалдаған жағдайда, қосу алдында оны екі сағат бойы жылы ортада ұстау ұсынылады.
3. Электр желісінің кернеуі құрылғының техникалық сипаттамаларында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
4. Электр кабелін бүгілместен босатып, түзеңіз.

## БІРІНШІ ҚОСУ

1. Вилканың розеткадан шығарылғанына көз жеткізіңіз.
2. Су резервуарын сумен толтырыңыз.
3. Құрылғыны сәйкес сипаттамалары бар электр желісіне қосыңыз. Көрсеткіш жанады.
4. Температураны реттегіш (6) арқылы орнатыңыз. Табан қызған кезде көрсеткіш сөнеді.
5. Су резервуары босайынша пайдаланылмайтын матаны үткірлеңіз, қажет болса бу беріңіз. Осыдан кейін құрылғыны кәдімгі үткіру үшін пайдаланыңыз.
6. Пайдалануды аяқтағаннан кейін құрылғыны тік қалыпта қойып, дереу электр желісінен ажыратыңыз.

**Ескерту:** Үткірді бірінші рет қосқанда жеңіл түтін мен әдеттен тыс дыбыстарды байқауыңыз мүмкін. Бұл ақау емес.

## **Автоматты түрде ажырату**

Аспап автоматты ажырату функциясымен жабдықталған, егер үтік көлденең күйде 30 секундтан астам және тік күйде 8 минуттан астам уақытқа қозғалыссыз қалдырылған жағдайда ол іске қосылады.

Индикатор жыпылықтаса, үтік дыбыс сигналдарын береді. Құралды жұмыс режиміне қайтару үшін индикатор сөніп, дыбыс сигналдары тоқтамайынша оларды бір жақтан екінші жаққа жылжытыңыз.

## **ПАЙДАЛАНУ**

### **Су шығанағы**

- «Сызылған бу» күйіне бу беру қосқышын орнатыңыз.
- Қақпақты ашыңыз, су құйылмай тесікке түсуі үшін үтіктің мұрынын көтеріңіз. Тек су құбыры суын пайдаланыңыз. Тазартылған және/немесе минералданбаған су оның физикалық-химиялық қасиеттерін өзгерте отырып, жабысқақтан қорғау жүйесінің тиімділігін төмендетеді.
- Суды өлшеу стақанын пайдалана отырып, МАХ белгісінен аспай резервуарға баяу құйыңыз. Қақпақты жабыңыз.

### **Температураны таңдау**

Жұмысты бастар алдында бұйымның затбелгісіндегі үтіктеудің рұқсат етілген режимдері туралы ақпаратты зерттеңіз. Егер ұсыныстары бар жапсырма болмаса, бірақ бұйымның материалы белгілі болса, кестеге қараңыз.

1. Ауыстырып-қосқышпен қажетті температураны таңдаңыз.
2. Қыздыру индикаторы жанады. Ол өшкенше күте тұрыңыз, онда үтіктеуге кірісіңіз.
3. Бір үтіктеу аясында температураны төмендету кезінде температура индикаторы қайтадан жанғанша күтіңіз, содан кейін үтіктеуді жалғастырыңыз.
4. Үтіктеу кезінде индикатор таңдалған температураның сақталатынын көрсете отырып, дүркін-дүркін жанады.

| ӨНІМ<br>ЭТИКЕТКА-<br>СЫНДАҒЫ<br>БЕЛГІЛЕР                                          | ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ                                                                                            | ТЕМПЕРАТУРА<br>РЕЖИМІ |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | Синтетикалық бұйымдар (эластан, полиамид, полиэстер) және синтетика құрамы жоғары аралас маталар            | SYNTHETICS            |
|                                                                                   | Нәзік табиғи маталардан жасалған бұйымдар (жүн, жібек)                                                      | SILK · WOOL           |
|  | Табиғи матадан жасалған орташа мыжылған заттар (мақта, вискоза)                                             | COTTON · LINEN        |
|  | Табиғи маталардан (мақта, зығыр) жасалған қатты мыжылған бұйымдар, үтіктеу шін күшті бу беруді қажет етеді. | MAX                   |
|  | Үтіктеуге тыйым салынады!                                                                                   |                       |

## ЖАҚСЫ ҮТІКТЕУ ҮШІН КЕҢЕСТЕР

- Үтіктің салқындауы қызғанша ұзағырақ болатынын есте сақтаңыз, сондықтан үтіктеуді бастамас бұрын заттарды мата түріне қарай сұрыптап, төмен температурадан бастаған жөн.
- Ерекше безендірілген маталар үшін (пайеткалар, кестелер, атлас тігістері және т.б.) ең төменгі температураларды пайдаланыңыз.
- Егер мата аралас болса (мысалы, 40% мақта және 60% синтетикалық), термостатты төменірек температураға орнатыңыз.
- Матаның құрамын білмесеңіз, оны киімнің көзге түспейтін бұрышында сынау арқылы сәйкес температураны анықтаңыз.
- Тер немесе басқа кір іздері бар жерлерді ешқашан үтіктемеңіз: табанның қызуы матаға дақтарды түсіріп, оларды кетіру мүмкін емес.

- Дақтарды кетіру қалыпты температурада құрғақ үтіктеу кезінде тиімдірек болады: тым көп қызу қызып кетуге және сары дақтарды тудыруы мүмкін.
- Жібек, жүн немесе синтетикалық заттарда жылтыр іздерді болдырмау үшін оларды артқы жағынан үтіктеңіз. Барқыт заттарында жылтыр іздерді болдырмау үшін бір бағытта (түйіршікпен) үтіктеп, қатты баспаңыз.
- Көптеген маталар толық кептірілмеген болса, оларды үтіктеу оңайырақ. Мысалы, жібекті үнемі дымқыл үтіктеу керек.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалау алдында құралды розеткадан ажыратыңыз және оның толық суығанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны сақтауға қоймас бұрын резервуардағы қалған суды ағызуды ұмытпаңыз. Мұны істеу үшін резервуардың қақпағын ашыңыз және құрылғыны раковинаның үстінде ұстап тұрып, суды толығымен төгіңіз.
- Қалған тамшыларды төгу үшін құрылғыны шайқаңыз және қақпағын жабыңыз.
- Үтік табанын дымқыл шүберекпен немесе жұмсақ губкамен қақтан тазалаңыз. Тістеуді немесе өткір немесе қатты заттарды қолданбаңыз.
- Қажет болса, абразивті жуғыш заттарды қолданбай құрылғының сыртқы бетін сәл дымқыл шүберекпен немесе губкамен сүртіңіз. Бейтарап жуғыш заттың әлсіз ерітіндісін пайдалануға рұқсат етіледі. Құрылғыны ағын судың астында жууға болмайды, оны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Әрбір тазалаудан кейін құралды құрғатып сүртіңіз.
- Құралды тік күйде, балалардың қолы жетпейтін салқын жерде сақтаңыз.

## Өзін-өзі тазалау

Өздігінен тазалау функциясы үтіктің табанын ішінен тазартып, ластануды жояды. Әрбір 10-15 күннен кейін пайдалану ұсынылады.

- Резервуарды ең жоғары деңгейге дейін толтырыңыз және «бусыз» күйінде будың берілу реттегішін орнатыңыз.
- Ауыстырып қосқышпен максималды температураны орнатыңыз және индикатор сөнгенше күтіңіз.
- Айырды розеткадан алып, үтікті раковинаның үстінде көлденең ұстаңыз.
- «self-clean» күйінде бу беру реттегішін орнатыңыз және қайнаған су, бу және ластану табаннан шыққанша 60-90 секунд ұстаңыз. Табан суығанда оны дымқыл матамен сүртіңіз.

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

| Мәселе              | Себеп                                                                                                                                                                                  | Шешім                                                   |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Құрылғы қосылмайды. | Қуат сымы электрмен жабдықтау желісіне қосылмаған немесе электр желісінің параметрлері құрылғының техникалық сипаттамаларында мәлімделген қуат тұтыну сипаттамаларына сәйкес келмейді. | Қуат сымын тиісті параметрлері бар қуат көзіне қосыңыз. |

| Мәселе                                     | Себеп                                                            | Шешім                                                                  |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Табан қызбайды.                            | Құрылғы желіге қосылмаған.                                       | Қуат сымын тиісті параметрлері бар қуат көзіне қосыңыз.                |
|                                            | Қыздыру температурасы тым төмен орнатылған.                      | Температураны реттеңі.                                                 |
|                                            | Құрылғы зақымдалған.                                             | Қуат сымын желіден ажыратыңыз. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. |
| Құрылғы қызады, бірақ бу шығармайды.       | Резервуарда су жеткіліксіз.                                      | Қолданар алдында резервуарды сумен толтырыңыз.                         |
|                                            | Табан жеткілікті жылы емес.                                      | Қыздыру индикаторы сөнгенше күтіңіз.                                   |
| Әлсіз бу шығару.                           | Бу беру реттегіші дұрыс қалыпта емес.                            | Бу беру реттегішін қажетті күйге орнатыңыз.                            |
| Әлсіз бу шығару.                           | Бу беру реттегіші дұрыс қалыпта емес.                            | Бу беру реттегішін қажетті күйге орнатыңыз.                            |
|                                            | Бу саңылаулары бітеліп қалған.                                   | Табанды тазалаңыз.                                                     |
|                                            | Резервуарда су тым аз.                                           | Құрылғыға су құйыңыз.                                                  |
| Құрылғы киімдегі қыртыстарды тегістемейді. | Үтіктеу кезінде бу берілмейді.                                   | Резервуарды сумен толтырып, бу реттегішін MAX күйіне бұраңыз.          |
| Табандағы саптамалардан кір шығады.        | Қолданылатын су тым қатты, бұл тым көп қақтың жиналуына әкеледі. | Табанды тазалаңыз.                                                     |

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.**

## ҚАУІПСІЗ ҚОЛДАНУ



Қоршаған ортаны қорғау үшін қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құрылғыны кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз.

Құрылғыны қайта өңдеу үшін ресми жинау орнына тапсырыңыз.

Осы өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды шығару қызметіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

## ТАСЫМАЛУ ЖӘНЕ САҚТАУ

- Құрылғыны таза, жабық, құрғақ бөлмеде қоршаған орта температурасында 5-тен 40 °C-қа дейінгі диапазонда және салыстырмалы ылғалдылығы 70% аспайтын жерде сақтаңыз.
- Құрылғы жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалданады. Зауыттық қаптамада тасымалдаған кезде, жауын-шашынның және агрессивті ортаның әсер ету мүмкіндігін болдырмай, құрылғыны зақымданудан сақтаңыз.
- Зауыттық орамсыз тасымалдаған кезде ауа көпіршігі мен гофрленген картон ыдыстарды қолданған жөн. Құрылғының әрбір элементін пленкаға орап, оны контейнерге тігінен қою ұсынылады. Өнімнің элементтері арасындағы бос кеңістік ауа көпіршігімен немесе бүктелген картонмен салынуы керек.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі: SI590

Қуат кернеуі: 220-240 В, 50-60 Гц

Қуатты тұтыну: 2400-2800 Вт

Электр қауіпсіздігі класы: I

## КЕПІЛДІК

Кепілдік міндеттемелерін тауар сатып алынған сатушы көтереді. Тұтынушылардан шағымдарды сатушы қабылдайды.

Кепілдік мерзімі — сату күнінен (пайдаланушыға өнімді тапсыру күнінен) бастап 12 ай, бұл чек немесе шотта көрсетілуі тиіс.

Зарядтау құрылғыларына, желілік адаптерлерге және құрылғы жинағына кіретін сыртқы қуат блоктарына кепілдік мерзімі сату күнінен бастап 1 айды құрайды. Егер чек немесе шот болмаса, кепілдік мерзімі өнімнің өндірілген күнінен бастап есептеледі.

Өнімге берілген кепілдік тек сатып алынған елде ғана жарамды. Өндірілген күні (жылы, айы) құрылғының сериялық нөміріне сәйкес анықталады немесе өнімнің таңбалау ақпаратында және/немесе оның қаптамасында көрсетіледі. Егер құрылғыға кепілдік қызметі қажет болса, сатушыға хабарласыңыз. Кепілдік қызмет көрсету үшін құрылғыны сатушы берген чек немесе шотпен бірге ұсыну қажет. Кассалық чек немесе сатушының шоты болмаған жағдайда, кепілдік мерзімі өнімнің өндірілген күніне сәйкес таңбалау ақпараты бойынша есептеледі.

### **Осы кепілдік келесі жағдайларға қолданылмайды:**

- Пайдалану барысында табиғи тозу салдарынан туындаған мерзімді қызмет көрсету, жөндеу, бөлшектерді немесе бүкіл құрылғыны ауыстыру;
- Тұтынылатын материалдар мен керек-жарақтар, соның ішінде (бірақ олармен шектелмейді): қаптар, белдіктер, тасымалдау баулары, ұстағыштар, тіреуіштер, бекіткіштер, қашықтан басқару пультері, қосылатын кабельдер, стилустар, антенналар, құлаққаптар, микрофондар, қайта зарядталмайтын қуат элементтері, ақпарат тасымалдағыштар (жад карталары, бағдарламалық қамтамасыз ету дискілері және т. б.);
- Қуат кернеуінің, кабельдік немесе телекоммуникациялық желілердің параметрлерінің стандарттарға сәйкес келмеуінен және басқа сыртқы факторлардан туындаған ақаулар;
- Үшінші тарап өндірушілерінің керек-жарақтары мен тұтынылатын материалдарын, ақпарат тасымалдағыштарын пайдаланудан туындаған ақаулар;
- Үшінші тарап өндірушілерінің жабдықтарымен және керек-жарақтарымен үйлесімсіздік (егер мұндай үйлесімділік Ні өнімінің нұсқаулығында тікелей 25 көрсетілмесе);

- Құрылғының кіріктірілген бағдарламалық жасақтамасына рұқсат етілмеген өзгертулер енгізуден, рұқсат етілмеген кіріктірілген бағдарламалық жасақтаманы пайдаланудан немесе пайдаланушы орнатқан үшінші тарап бағдарламалық жасақтамасының әрекеттерінен туындаған ақаулар;
- Кіріктірілген аккумуляторлық батареялардың табиғи тозуы және оның нәтижесінде пайда болатын сыйымдылықтың және/немесе автономды жұмыс уақытының қысқаруы;
- Ні және басқа өндірушілердің бағдарламалық қамтамасыз етуі, оларға қолданылатын немесе болжанған соңғы пайдаланушы лицензиялық келісімдері немесе жеке кепілдіктер немесе ерекшеліктер;
- Тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсызда жасаған әрекеттерінен (әрекетсіздігінен) туындаған ақаулар;
- Апаттар, өрт, бөгде сұйықтықтардың, химиялық заттардың немесе басқа заттардың түсуі, су басу, діріл, жоғары температура, дұрыс желдетпеу, радиация, электростатикалық разрядтар (оның ішінде найзағай разряды) және форс-мажорлық жағдайлар нәтижесінде пайда болған ақаулар.

#### **Кепілдік қызмет көрсету құқығынан айыруға әкелетін жағдайлар:**

- Құрылғыға қоса берілген құжаттамада көрсетілген пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелері мен шарттарының бұзылуы;
- Құрылғыны тікелей мақсатына сай емес немесе жеке тұрмыстық мақсаттарға сәйкес келмейтін мақсаттарда пайдалану;
- Рұқсат етілмеген жөндеу іздерінің болуы (кепілдік пломбаларының бұзылуы, дәнекерлеу, құрылғы корпусын ашу және т. б.);
- Құрылғының ішіне бөгде заттардың, заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және т. б. түсу іздерінің болуы;
- Ұқыпсыз пайдалану нәтижесінде пайда болған ақаулар (қысқа тұйықталулар, механикалық, электрлік, термиялық зақымдар, зақымдалған қосқыштар мен контактілер, жарықтар, сызаттар, соққы іздері немесе механикалық әсерлер және т. б.); Өндіруші күрделі жағдайларда немесе даулы мәселелерде заңнама шеңберінде әрекет ете отырып, құрылғы кепілдік қызметіне жататынын немесе кепілдікке жатпайтын жағдай екенін анықтау құқығын өзіне қалдырады.

## **Басқа ережелер**

Өндіруші Ні өнімдерін пайдалану нәтижесінде туындаған, тікелей немесе жанама түрде адамдарға, үй жануарларына, мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты емес, егер бұл пайдалану, сақтау және тасымалдау ережелері мен шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсызда жасаған әрекеттері (әрекетсіздігі), форс-мажорлық жағдайлар нәтижесінде орын алса. Кез келген жағдайда, осы кепілдік шеңберінде өндірушінің жауапкершілігі кез келген жағдайларда өнім үшін төленген сомадан аспайды. Ні өнімін сатып алуға байланысты сатып алушының құқықтары мен міндеттері құрылғының пайдаланушы нұсқаулығымен, сондай-ақ кепілдік қызмет көрсету шарттарымен анықталады. Егер кепілдік қызмет көрсету шарттары мен қолданыстағы заңнама арасында қайшылықтар болса, қолданыстағы заңнамаға сүйену қажет.

Құрылғының қаптамасын және оны сатып алу құжаттарын кепілдік мерзімі ішінде сақтау ұсынылады, бұл кепілдік қызмет көрсету рәсімін жеңілдетеді.

## ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Өндіруші: Гуанчжоу MVM Trading LLC

Мекен-жайы: Гуанчжоу қаласы, Panyu ауданы, Big Stone Southern Road 269, Bld 2, бөлме 209-6, Қытай  
Қытайда жасалған

Импорттаушы/Дайындаушы уәкілеттік берген тұлға: «МВМ» ЖШҚ, Ресей, 105066, Мәскеу қаласы, Нижняя Красносельская көшесі, 40/12 үй, 20 корпус, 5 қабат, II бөлме, 3 бөлме.  
Телефон: +7 (495) 644-28-48  
E-mail: cert-log@mvideo.ru

Беларусь Республикасына жеткізуші:

«Доброном» жақ, Беларусь Республикасы, 220073, Минск қ., за-городный көшесі 1-ші, 20-үй, пом.

Телефон: +375 (29) 144-70-00

«ПАТИО» жақ, 220036, Беларусь Республикасы, Минск қ., Дзер-жинский даңғылы, 8, 13 қабат, каб. 1302.

Телефон: +375 (29) 5-700-700

«Евроторг» ЖШҚ, 220099, Минск қ., Казинц к-сі, 52а-22

Телефон: +375 (44) 7-888-880

«Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» РФ Заңының 5 бабының 2 тармағына сәйкес өндіруші белгілеген осы бұйымның қызмет ету мерзімі осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және қолданылатын техникалық стандарттарда жазылған қағидалар мен ұсынымдарға сәйкес бұйымның пайдаланылуы шартымен сату күнінен бастап 1 жылға тең.

Іске асырудың арнайы шарттары белгіленбеген.

Шығарылған күні аспапта ММ.ҰҰҰҰ форматында көрсетілген, мұнда ММ - шығарылған айы және ҰҰҰҰ - шығарылған жылы.

Тауар сертификатталған, мынадай талаптарға сәйкес келеді:  
ТР КО 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»  
ТР КО 020/2011 «Техникалық жабдықтың электромагниттік үйлесімділігі»  
ЕАЭО ТР 037/2016 «Электр және радиоэлектрондық өнімдерде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы».  
Өндіруші өнімнің конфигурациясын, техникалық сипаттамаларын және сыртқы түрін өзгерту құқығын өзіне қалдырады.





